



hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 13.02.2007

revisado el 13.02.2007

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

· **Datos el producto**

· **Nombre comercial:** Derugan 3080

· **Número del artículo:** 103991

· **Utilización del producto / de la elaboración** Curtientes

· **Fabricante/distribuidor:**

Schill + Seilacher Aktiengesellschaft
Schönaicher Str. 205
D-71032 Böblingen

Tel.: +49 7031 282-0
Fax: +49 7031/282-160

· **Área de información:** Departamento de seguridad del producto

· **Información en caso de emergencia**

Durante la hora normal de oficina:

Departamento de seguridad del producto, Teléfono: 07031/282-251 o -126

2 Composición/información sobre los componentes

· **Descripción** Preparación con glutaraldehido

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 111-30-8 EINECS: 203-856-5	glutaral	T, C, N; R 23/25-34-42/43-50	20-25%
CAS: 67-56-1 EINECS: 200-659-6	metanol	T, F; R 11-23/24/25-39/23/24/25	< 0,25%
CAS: 26530-20-1 EINECS: 247-761-7	2-octil-2H-isotiazol-3-ona	T, C, N; R 22-23/24-34-43-50/53	< 0,25%

· **Avisos adicionales** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

3 Identificación de los peligros

· **Descripción del riesgo:**



C Corrosivo

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

R 20/22 Nocivo por inhalación y por ingestión.

R 34 Provoca quemaduras.

R 42/43 Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

4 Primeros auxilios

· **Instrucciones generales:**

Eliminar inmediatamente toda prenda ensuciada con el producto.

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.

· **En caso de inhalación del producto:**

Suministro suficiente de aire fresco y consultar el médico por razones de seguridad.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar en seguida con agua y jabón, enjuagando bien.

· **En caso de con los ojos:**

Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente y consultar el médico.

· **En caso de ingestión:** Consultar inmediatamente un médico.

(se continua en página 2)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 13.02.2007

revisado el 13.02.2007

Nombre comercial: Derugan 3080

(se continua en página 1)

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras adecuadas:**
CO₂, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.
- **Equipo especial de protección:** No requiere medidas especiales.

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Medidas de protección relativas a personas:** Usar ropa de protección personal.
- **Medidas de protección para el medio ambiente:** No dejar introducirse al alcantarillado o las aguas.
- **Procedimiento de limpieza/recogida**
Quitar con material absorbente (arena, tierra de diatomeas, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, serrín).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar ventilación suficiente.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manejo:**
- **Instrucciones sobre la manipulación segura:**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No requiere medidas especiales.
- **Almacenaje:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No requiere medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

111-30-8 glutaral

LEP	Valor de corta duración: 0,2 mg/m ³ , 0,05 ppm
	Sen

67-56-1 metanol

LEP	Valor de corta duración: 333 mg/m ³ , 250 ppm
	Valor de larga duración: 266 mg/m ³ , 200 ppm
	vía dérmica, VLB

- **Instrucciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene**
Son de respetar las medidas regulares de seguridad para el manejo de productos químicos.
Evitar el contacto con los ojos y con la piel.
Quitarse inmediatamente ropa ensuciada o impregnada.
Tras el trabajo y antes del descanso procurar una limpieza de la piel a fondo.
- **Protección de respiración:** Protección respiratoria con ventilación insuficiente.
- **Protección de manos:** Guantes de protección.
- **Material de los guantes** Caucho nitrílico
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas
- **Protección de cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

- **Datos generales**

Forma:	Líquido
Color:	Amarillo claro

(se continua en página 3)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 13.02.2007

revisado el 13.02.2007

Nombre comercial: Derugan 3080

(se continua en página 2)

Olor:	Penetrante
· Modificación de estado	
Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado
Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado
· Punto de inflamación:	> 100°C
· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.
· Densidad a 20°C:	ca. 1,1 g/cm ³
· Solubilidad en Agua:	Completamente miscible
· Valor pH (100 g/l) a 20°C:	3,0-5,0

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone en condiciones normales de uso
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos peligrosos de descomposición:** Ningunos, -as

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** Efecto cáustico en la piel y las mucosas.
- **En el ojo:** Fuerte efecto corrosivo
- **Sensibilización:**
Posible sensibilización al aspirarse
Posible sensibilización al contacto con la piel

12 Información ecológica

- **Instrucciones generales:**
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.
- **Embalajes contaminados:**
- **Recomendación:** Eliminación conforme a las legislaciones vigentes.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

- | | |
|---|---|
| · Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (nacional/internacional): | |
| · Clase ADR/RID-GGVS/E | 8 Materias corrosivas |
| · Número Kemler: | 80 |
| · Número UN: | 1760 |
| · Grupo de embalaje: | III |
| · Denominación del flete | 1760 ÄTZENDER FLÜSSIGER STOFF, N.A.G. (enthält Glutardialdehyd) |
| · Transporte/datos adicionales: | |
| · Clase IMDG/GGVmar: | 8 |
| · Número UN: | 1760 |

(se continua en página 4)

hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 13.02.2007

revisado el 13.02.2007

Nombre comercial: Derugan 3080

(se continua en página 3)

- **Label** 8
- **Grupo de embalaje:** III
- **Número EMS:** F-A,S-B
- **Marine pollutant:** No
- **Nombre técnico correcto:** CORROSIVE LIQUID, N.O.S. (contains glutaral)

- **Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:**
- **Clase ICAO/IATA:** 8
- **Número UN/ID:** 1760
- **Label** 8
- **Grupo de embalaje:** III
- **Nombre técnico correcto** CORROSIVE LIQUID, N.O.S. (contains glutaral)

15 Información reglamentaria

- **Señalización según las directivas de la CE:**

El producto esta marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE / GefStoffV.

- **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**



C Corrosivo

- **Componentes determinantes del peligro para fines del etiquetaje:**

glutaral

2-octil-2H-isotiazol-3-ona

- **Frases-R:**

20/22 Nocivo por inhalación y por ingestión.

34 Provoca quemaduras.

42/43 Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

- **Frases-S:**

23 No respirar vapor/aerosol.

26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

36/37/39 Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

16 Otra información

- **Frases R relevantes**

11 Fácilmente inflamable.

22 Nocivo por ingestión.

23/24 Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

23/24/25 Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

23/25 Tóxico por inhalación y por ingestión.

34 Provoca quemaduras.

39/23/24/25 Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

42/43 Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

- **Persona de contacto:** Departamento de seguridad del producto

- **Interlocutor** Dr. Krämer, Sr. Ilkaya